

**Zadeva C-558/19**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

23. julij 2019

**Predložitveno sodišče:**

Tribunalul Cluj (Romunija)

**Datum predložitvene odločbe:**

3. julij 2019

**Tožeča stranka:**

Impresa Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj

**Tožena stranka:**

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală de  
Administrare a Marilor Contribuabili

---

[...] (ni prevedeno)

**TRIBUNALUL CLUJ**

**SECȚIA MIXTĂ DE CONȚENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL, DE  
CONFLICTE DE MUNCĂ ȘI ASIGURĂRI SOCIALE (vișje sodișce v Cluju,  
Romunija – meșani senat za upravne in davčne ter delovne in socialne spore;  
v nadaljevanju: Tribunalul)**

[...] (ni prevedeno)

**Javna obravnava z dne 3. julija 2018**

[...] (ni prevedeno)

Obravnava se upravni in davčni spor med tožečo stranko IMPRESA PIZZAROTTI & C SPA ITALIA SUCURSALA CLUJ (Impresa Pizzarotti & C SPA Italia, podružnica v Cluju) in toženo stranko AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ – DIRECȚIA GENERALĂ DE ADMINISTRARE A MARILOR CONTRIBUABILI (nacionalna agencija davčne uprave – generalna

direkcija za velike davčne zavezance, Romunija), katerega predmet je pritožba zoper davčni upravni akt.

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) Tožeča stranka je dne 2. julija 2018 v spis zadeve vložila pripombe glede stališča tožene stranke, v katerem je slednja predlagala, naj se zavrne predlog za predložitev vprašanj za predhodno odločanje Sodišču Evropske unije.

[Tožeča stranka] v odgovor stališča tožene stranke navaja, da je vprašanje preoblikovala v smislu, da bi določbe člena 11(2) in člena 29(3) Codul fiscal (davčni zakonik), če bi se razlagale tako, kot trdi davčni organ, kršile člen 49 in člen 63 PDEU [...] (ni prevedeno), ker bi se štelo, da so denarna nakazila med podružnico, rezidentko ene države članice, in matično družbo, rezidentko druge države članice, transakcije, za katere se lahko uporabljajo predpisi s področja transference cen.

## TRIBUNALUL

Potem, ko se je po pregledu gradiva v spisu izreklo o predlogu Sodišču Evropske unije za sprejetje predhodne odločbe, ugotavlja naslednje.

### *1. Okoliščine postopka. Procesni okvir. Dejstva.*

Na prvi stopnji je Tribunalul odločalo o predlogu za odpravo odločbe [...] (ni prevedeno) z dne 23. novembra 2017 o upravni pritožbi zoper odmerno odločbo [...] (ni prevedeno) z dne 20. septembra 2017, [...] (ni prevedeno) [in za odpravo] odmerne odločbe [...] (ni prevedeno) z dne 20. septembra 2017, ki ju je izdala Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili (generalna direkcija za velike davčne zavezance), ki je tožeči stranki naložila dodatek davka od dohodka pravnih oseb v višini 297.141,92 RON in dodatno davčno osnovo v višini 1.857.137 RON.

Ugotovljeno je bilo, da je Activitatea de Inspecție Fiscală (služba za davčni inšpekcijski nadzor) Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili (generalna direkcija za velike davčne zavezance) v tožeči družbi opravila davčni inšpekcijski nadzor glede davka od dohodka pravnih oseb za obdobje od 29. julija 2016 do 11. septembra 2017, po katerem je pripravila poročilo o davčnem pregledu [z dne] [...] (ni prevedeno) 20. septembra 2017, na podlagi katerega je bila izdana odmerna odločba [z dne] [...] (ni prevedeno) 20. septembra 2017, s katero je bilo navedeni družbi naloženo plačilo dodatnega zneska v višini 297.141,92 RON in dodatna davčna osnova v višini 1.857.137 RON.

Med davčnim inšpekcijskim nadzorom je bilo ugotovljeno, da je tožeča stranka, družba Pizzarotti & C SPA Italia Sucursala Cluj, kot posojilodajalka sklenila dve posojilni pogodbi z družbo SC Impresa Pizzarotti & C SPA Italia [kot

posojilojemalko]: pogodbo [...] (ni prevedeno) [z dne] 6. februarja 2012, katere predmet je bila odobritev posojila, s strani [posojilodajalke], v višini 11.400.000 EUR, in pogodbo [...] (ni prevedeno) [z dne] 9. marca 2012, katere predmet je bila odobritev posojila, s strani [posojilodajalke], v višini 2.300.000 EUR. Posojili sta bili odobreni za začetno obdobje enega leta, ki se je lahko podaljšalo z aneksom k pogodbi. Posojilni pogodbi nista vsebovali nobene določbe glede obresti, ki bi jih prejemale tožeča stranka. Dne 1. januarja 2013 je preostali znesek za vračilo znašal 11.250.000 EUR. Zadevni posojili sta bili v celoti vrnjeni do 9. aprila 2014.

Glede na zgoraj navedeno in ob upoštevanju člena 11(2) in člena 29(3) Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (zakon št. 571/2003 o davčnem zakoniku) so organi za davčni inšpekcijski nadzor ugotovili, da je tožeča stranka subjekt, povezan z matično družbo, da so odobrena posojila prenosi, ki bi morali biti v skladu s predpisi s področja transfernih cen izvedeni po tržni ceni, ki jo sestavlja povprečna obrestna mera, ki jo uporablja Banca Națională a României (centralna banka Romunije), da je posledično treba plačati dodatni davek v višini 297.141,92 RON in da je treba določiti dodatno davčno osnovo v višini 1.857.137 RON.

Z odločbo št. 114/23.11.2017, ki jo je izdala Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili (generalna direkcija za velike davčne zavezance), je bila kot neutemeljena zavrnjena pritožba tožeče stranke, katere predmet je bil sporni znesek, tožeča stranka pa je 15. decembra 2017 zoper to odločbo pri Tribunalul vložila tožbo v davčnem sporu.

Tožeča stranka trdi, da zakonske določbe, na katere se sklicuje davčni organ, kršijo člen 49 in člen 63 PDEU v delu, v katerem določajo, da denarna nakazila [med] podružnico, rezidentko ene države članice, in matično družbo, rezidentko druge države članice, pomenijo transakcije, za katere se lahko uporabljajo predpisi s področja transfernih cen, ker se ti predpisi ne uporabljajo v primeru, ko sta podružnica in matična družba na ozemlju iste države.

Tožeča stranka v zaključku meni, da ravnanje organov oblasti krši evropske predpise.

## 2. *Pravni vidik*

Tribunalul meni, da pravna težava, ki je predmet presoje v upravnem sporu, zadeva zakonitost davčnih upravnih aktov, ki določajo davek od dohodka pravnih oseb za transakcije prenosa finančnih sredstev med podružnico in matično družbo, če sta rezidentki dveh različnih držav članic.

V tem okviru je treba razjasniti, ali se z navedenim načinom določanja obveznosti plačila davka pravilno izvaja pravo Evropske unije v smislu določb iz členov 49 in 63 PDEU.

3. Ko je odločalo o zastavljenih vprašanjih za predhodno odločanje, je Tribunalul zaključilo, da je treba za sprejetje pravilne odločitve v zvezi s tožbo [...] (ni prevedeno) Sodišču Evropske unije zastaviti vprašanje v zvezi z načelnimi vprašanji, ki se porajajo v okviru zastavljenega vprašanja za predhodno odločanje.

4. [...] (ni prevedeno)

5. *Upoštevne pravne določbe in upoštevna sodna praksa*

I. *Določbe nacionalnega prava, ki se uporabljajo za obravnavano zadevo*

***Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (zakon št. 571/2003 o davčnem zakoniku)***

***– člen 7 – Opredelitve splošnih pojmov***

*(1) Za namene tega zakonika, razen Naslova VI, imajo pojmi in izrazi v nadaljevanju ta pomen:*

*[...]*

*20. oseba – vsaka fizična ali pravna oseba;*

*21. povezani subjekti – subjekt je povezan z drugim subjektom, če je razmerje med njima opredeljeno z vsaj enim od naslednjih primerov:*

*[...]*

*c) pravna oseba je povezana z drugo pravno osebo, če vsaj:*

*(i) ima prva pravna oseba neposredno ali posredno v lasti, vključno z deleži povezanih subjektov, vsaj 25 % vrednosti/števila kapitalskih deležev ali glasovalnih pravic druge pravne osebe ali če tako pravno osebo nadzoruje;*

*(ii) ima druga pravna oseba neposredno ali posredno v lasti, vključno z deleži povezanih subjektov, vsaj 25 % vrednosti/števila kapitalskih deležev ali glasovalnih pravic prve pravne osebe;*

*(iii) ima tretja pravna oseba neposredno ali posredno v lasti, vključno z deleži povezanih subjektov, vsaj 25 % vrednosti/števila kapitalskih deležev ali glasovalnih pravic prve in druge pravne osebe;*

*[...]*

*32. prenos – vsaka prodaja, dobava ali odtujitev lastninske pravice, izmenjava lastninske pravice s storitvami ali z drugo lastninsko pravico in prenos fiduciarnega premoženja v okviru sklada v skladu s civilnim zakonikom.*

**– člen [11] – Posebne določbe za uporabo davčnega zakonika**

(2) V okviru transakcije med romunskimi subjekti in povezanimi subjekti, ki niso rezidenti Romunije, ter povezanimi romunskimi subjekti lahko davčni organi prilagodijo znesek prihodkov ali odhodkov vsakega subjekta, glede na potrebe, tako da se odraža tržna cena blaga in storitev, opravljenih v okviru transakcije. Pri določanju tržne cene transakcij med povezanimi subjekti se uporablja najprimernejša od naslednjih metod: [...]

**– člen 29 – Dohodek stalne poslovne enote**

(3) Obdavčljivi dobiček stalne poslovne enote se določi tako, da se slednja šteje za različen subjekt, ter z uporabo predpisov o transfernih cenah pri določitvi tržne cene prenosa med tujo pravno osebo in njeno stalno poslovno enoto. Če stalna poslovna enota nima računa za stroške, ki ji jih je pripisal glavni sedež, mora druga dokazna dokumentacija vsebovati elemente, ki dokazujejo, da je dejansko imela stroške in da so bili ti stroški razumno pripisani stalni poslovni enoti ob uporabi predpisov s področja transfernih cen.

**II. Pravo Evropske unije:**

Pogodba o delovanju Evropske unije

**Člen 49**

(prejšnji člen 43 PES)

V okviru določb, navedenih v nadaljevanju, se omejitve glede pravice do ustanavljanja za državljane ene države članice na ozemlju druge države članice prepovejo. Ta prepoved se uporablja tudi za omejitve pri ustanavljanju agencij, podružnic ali hčerinskih družb državljanov katere koli države članice s sedežem na ozemlju katere koli države članice.

Pravica do ustanavljanja zajema pravico začeti in opravljati dejavnost kot samozaposlena oseba ter pravico do ustanovitve in vodenja podjetij, zlasti družb ali podjetij iz drugega odstavka člena 54, pod pogoji, ki jih ob upoštevanju določb poglavja o kapitalu za svoje državljane določa zakonodaja države, v kateri se taka ustanovitev izvede.

**Člen 63**

(prejšnji člen 56 PES)

1. V okviru določb tega poglavja so prepovedane vse omejitve pretoka kapitala med državami članicami ter med državami članicami in tretjimi državami.

2. V okviru določb tega poglavja so prepovedane vse omejitve plačil med državami članicami ter med državami članicami in tretjimi državami.

6. *Razlogi, na podlagi katerih je predložitveno sodišče zastavilo vprašanja za predhodno odločanje*

[...] (ni prevedeno)

V obravnavani zadevi mora sodišče preveriti zakonitost davčnih upravnih aktov, ki jih je sprejel davčni organ in s katerimi so bile v breme tožeče stranke določene dodatne davčne obveznosti v obliki davka od dohodka pravnih oseb zaradi dejstva, da je prenesla likvidna sredstva na matično družbo v Italiji in da je davčni organ menil, da se morajo z vidika prej navedene nacionalne zakonodaje te transakcije šteti za transakcije med povezanimi subjekti, za katere se uporabljajo predpisi s področja transference cen. Davčni organi so menili, da morajo ravnati tako, ker zgoraj navedeni člen 11(2) Codul fiscal (davčni zakonik) določa, da se za transakcije med romunskimi subjekti in povezanimi subjekti, ki niso rezidenti Romunije, uporabljajo predpisi o transference cenah, in da pojem „romunski subjekt“ vključuje podružnico, ki je stalna poslovna enota subjekta, ki ni rezident Romunije, v skladu s členom 29(3) Codul fiscal (davčni zakonik).

Če pa bi bile take transakcije opravljene med podružnico in matično družbo v Romuniji, se ne bi mogle šteti za transakcije, za katere se uporabljajo predpisi o transference cenah, ker Codul fiscal (davčni zakonik) ne obravnava podružnic kot različnih subjektov, če niso stalna poslovna enota pravne osebe, ki ni rezident.

Tribunalul meni, da je v tem primeru v obravnavani zadevi omejena pravica do ustanavljanja iz člena 49 PDEU, ker se prenosi likvidnih sredstev med podružnico, rezidentko ene države članice, in matično družbo nerezidentko opravljajo pod strožjimi pogoji kakor istovrstni prenosi med podružnico in matično družbo v isti državi članici.

Zaradi tega in zato, ker Sodišče Evropske unije ni nikoli odločalo o tem vprašanju, predložitveno sodišče, ki mora rešiti spor na prvi stopnji, na podlagi člena 267 PDEU meni, da mora pri Sodišču vložiti predlog za sprejetje prehodne odločbe [...]. (ni prevedeno).

[...] (ni prevedeno)

IZ TEH RAZLOGOV JE

V IMENU ZAKONA

SKLENILO

da Sodišču Evropske unije v skladu s členom 276 PDEU predloži to vprašanje za predhodno odločanje:

*Ali člen 49 in člen 63 Pogodbe o delovanju Evropske unije nasprotujeta nacionalni zakonodaji, kot je ta v postopku v glavni stvari [člen 11(2), člen 29(3) Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (zakon št. 571/2003 o davčnem*

*zakoniku)], ki določa možnost, da se bančno nakazilo denarja iz podružnice, rezidentke ene države članice, v matično družbo, rezidentko druge države članice, prerazvrsti kot transakcija, ki ustvarja prihodke, kar posledično zahteva uporabo predpisov s področja transfernih cen, medtem ko se ista transakcija, opravljena med podružnico in matično družbo, ki sta rezidentki iste države članice, ne bi mogla prerazvrstiti enako in se zanjo ne bi uporabljali predpisi s področja transfernih cen?*

[...] (ni prevedeno)

DELOVNI DOKUMENT